



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL  
  
S/1995/495  
19 June 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 1 ИЮНЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на пункт 13 резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, в котором Совет просил меня предпринять действия, необходимые для обеспечения эффективного осуществления указанной резолюции, и информировать Совет о предпринятых мною действиях.

15 мая 1995 года я принял Его Превосходительство г-на Мухаммеда ас-Саххафа, министра иностранных дел Ирака, который сообщил мне о том, что его правительство не намерено выполнять резолюцию 986 (1995), поскольку оно не согласно, в частности, с размерами доли экспорта нефти, проходящей по трубопроводу Киркук-Юмурталык, и порядком распределения гуманитарной помощи в трех северных мухафазах. Я выразил свое сожаление по поводу этого решения и настоятельно призвал правительство Ирака пересмотреть его. Я также заявил, что Секретариат готов вступить с Ираком в диалог относительно практических мер, направленных на выполнение этой резолюции.

Тщательно проанализировав меры, необходимые для осуществления этой резолюции, я пришел к выводу, что одной из обязательных предпосылок этому является сотрудничество со стороны правительства Ирака. Исходя из вышесказанного, считаю целесообразным отложить подготовку доклада, который мне надлежит представить согласно пункту 13 резолюции 986 (1995), до тех пор пока не будет достигнут дальнейший прогресс в обсуждении этого вопроса с Ираком.

Буду признателен Вам за доведение этой информации до сведения членов Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

-----